

一一 天發神讖碑

立碑 三國吳 天璽元年（二七六）頃
 拓高 上段七五種。寬三〇種 中段六六種。一七八種 下段三一種。寬一二〇種
 篆書 上段 二二行。行六、八字 中段 十七行。行七字 下段 十行。行三字
 原石 傳わらず

0	上天帝言天	□□□□□□□□	□□□□□□□□
	下步于日月	□□□□□□□□	□□□□□□□□
	帝曰大吳一	□□□□□□□□	□□□□□□□□
	才仁中平予	□□□□□□□□	□□□□□□□□
5	天發神讖文	人元示于山川：	□□□□□□□□
	天璽元年泰	己酉朔十六日甲	□□□□□□□□
	武中郎將丹	□□□□□□□□	□□□□□□□□
	然發刻廣省	乃是天讖廣多	□□□□□□□□
0	者十二字以	月廿三日遷	□□□□□□□□
	令史建忠中	將會稽陳治	□□□□□□□□
	三字治復有	未解以八月一	□□□□□□□□
	詔遣中郎將行	將軍裨將軍關內	□□□□□□□□
	費字行視更	冊二字合五十泰	□□□□□□□□
	西邵校尉姜	繙絡典校皋儀備	□□□□□□□□
5	章咸李楷賀	吳寵建業丞許	□□□□□□□□
	等十二人吏窳	竝共觀視深甄	□□□□□□□□
	因吳上天宣命昭	因平文字炳朕天	□□□□□□□□
	石上故就	刊銘敷垂億	□□□□□□□□
	蘭臺東觀令	吳郡	□□□□□□□□
	巧工九江朱	江陳	□□□□□□□□
	功東海夏侯		□□□□□□□□

尉番約等十二人吏從。竝共觀視。深甄曆數永歸大吳。上天宣命昭告大平。文字炳牋。天□在諸石上。故就□□□□刊銘。敷垂億載……

蘭臺東觀令□□□□□□吳郡□□□□

巧工九江朱□□□□□□江陳□□□□

功東海夏侯

(1) 上天帝

上天帝用例未詳。

(2) 下步于日月

日月『易』繫辭上：「縣象著明。莫大乎日月。」

(3) 一□萬方

萬方『論語』堯曰：「舜亦以命禹。曰……朕躬有罪。無以萬方。萬方有罪。罪在朕躬」『書』湯誥：「王歸自克夏。至于亳。誕告萬方。」

(4) 甲午丙日

甲午碑が建てられたと考えられる天璽元年の二年前、鳳凰三(274)年が甲午にあたる。

丙日『具體的に何を指すのか不明。』

(5) 才仁中平

在仁『太平經鈔』癸部「以自防卻不祥法」：「立春盛德在仁。氣治少陽。」

(6) 予□人元

人元『漢書』卷七十五「李尋傳」：「蓋聞尚書五曰考終命。言大運壹終。更紀天元人元。考文正理。推曆定紀。數如甲子也。『後漢書』列傳三十

六「陳寵傳」：「周以天元。殷以地元。夏以人元。」

(7) 示于山川

于山川『書』舜典：「肆類于上帝。禋于六宗。望于山川。徧于群神。」

(8) 天發神識文

神識『太平經』丙部「神祝文訣」：「但以言愈病。此天上神識語也。」

(9) □武中郎將

□武中郎將『吳の□武中郎將としては、揚武中郎將の孫奂(『三國志』卷五十一「孫奂傳」、昭武中郎將の孫承(同右)、定武中郎將の孫郎(『三國志』卷五十一「孫匡傳」注所引「江表傳」。「江表傳」は孫匡とするが、裴注は孫郎であろうとする)、孫俊(『三國志』卷五十一「孫桓傳」注所

- (10) 天讖
 天讖『太平經』戊部「天讖支干相配法」：「故天讖常以日占君盛衰也」。
- (11) 廣多
 廣多『論衡』四諱：「萬物廣多。難以驗事」。
- (12) 詔遣中郎將行□將軍裨將軍關內□九江費宇行視
 建忠中□將『建忠中郎將に任せられた人物として劉基（『三國志』卷四十九「劉繇傳」）と賂統（『三國志』卷五十七「賂統傳」）がみえる。
 行視『史記』卷二「夏本紀」：「舜登用、攝行天子之政、巡狩。行視鯀之治水無狀。乃殛鯀於羽山以死」。
- (13) 西部校尉
 西部校尉『三國志』には見えない。
- (14) 典校
 典校『三國志』卷五十七「朱據傳」：「典校呂壹疑據實取。考問主者。死於杖下。據哀其無辜。厚棺斂之。『三國志』卷六十二「是儀傳」：「典校郎呂壹誣白故江夏太守刁嘉謗訕國政。權怒。收嘉繫獄。悉驗問。『三國志』卷五十八「陸遜傳」：「時中書典校呂壹。竊弄權柄。擅作威福。『三國志』卷五十二「諸葛瑾傳」：「後中書呂壹典校文書。多所糾舉。『三國志』卷五十二「顧雍傳」：「呂壹。奏博爲中書。典校諸官府及州郡文書」。
- (15) 觀視
 觀視『漢書』卷二十五下「郊祀志」下：「長安。聖主之居。皇天所觀視也」。同卷八十三「薛宣傳」：「案行舍中。處置什器。觀視園菜。終不問惠以史事」。
- (16) 深甄曆數永歸大吳
 深甄『潘嶽「征西賦」』『文選』卷十：「甄大義以明責」。注「宋均『尚書緯』注曰。甄。表也」。
 曆數『上尊號碑』（本書、一）注（63）參照。
 永歸『史記』卷一百一十七「司馬相如列傳」：「寂寥無聲。肆乎永歸」。謝承『後漢書』（『藝文類聚』卷七十九）：「我死。當以時葬。永歸黃泉。子不我忘。豈能奔喪」。『淳于長夏承碑』（『隸釋』卷八）：「抱器幽潛。永歸蒿里。痛矣」。『冀州從事郭君碑』（『隸續』卷十九）：「悼君短折。永歸幽冥」。
- (17) 上天宣命昭告太平
 上天『禪國山碑』（本書、一〇）注（35）參照。あるいは本碑注（一）の上天帝か。
 宣命『三國志』卷三「明帝紀」注引『魏名臣奏』：「宣命遣使。則設介副。臨敵交刃。則參御右。『三國志』卷四十六「孫霸虜討逆傳」所引『吳錄』：「俾保傳宣命。欲令諸軍振旅。『漢舊儀』（『北堂書鈔』卷五十五）：「周禮有典瑞掌節之士。蓋所以宣命重威。爲國信者也」。
 昭告『上尊號碑』（本書、一）注（120）參照。

